

Sistematización de los encuentros participativos sobre conocimientos y prácticas culturales del Pueblo Pãi Tavyterã



Federación por la
Autodeterminación
de los Pueblos Indígenas



PAWANKA
FUND

10
Years

Sistematización de los encuentros participativos sobre conocimientos y prácticas culturales del Pueblo Păi Tavyteră



Federación por la
Autodeterminación
de los **Pueblos Indígenas**



PAWANKA
FUND

Sistematización de los encuentros participativos sobre conocimientos y prácticas culturales del pueblo Pãi Tavytera

Proyecto: “Revitalizando raíces: Conectando generaciones a través del conocimiento indígena”.

Implementó: La Federación por la Autodeterminación de los Pueblos Indígenas -FAPI-, con el apoyo del socio local, Asociación Pãi Tavytera Rekopave -APTR-

Esta sistematización se logró gracias al apoyo de Pawanka Foundation.

Copyright: Puede ser citada para uso no comercial, siempre que se mencione la fuente.

Paraguay

Septiembre de 2026

Introducción

Este documento sistematiza los diálogos, reflexiones y aportes de comunidades Päi Tavyterã orientados a identificar conocimientos, saberes y prácticas culturales que las propias comunidades consideran prioritario fortalecer, revitalizar y transmitir a las nuevas generaciones.

Los encuentros fueron espacios de valorización cultural, recuperación de la memoria colectiva, diálogo intergeneracional y proyección comunitaria, mediante metodologías participativas e interculturales que incluyeron dibujos, relatos orales, demostraciones prácticas, conversaciones, ceremonias y ejercicios de reflexión.

El proceso permitió identificar prácticas vigentes, otras debilitadas en su transmisión y aquellas que requieren recuperación y revitalización. Entre los principales hallazgos destacan:

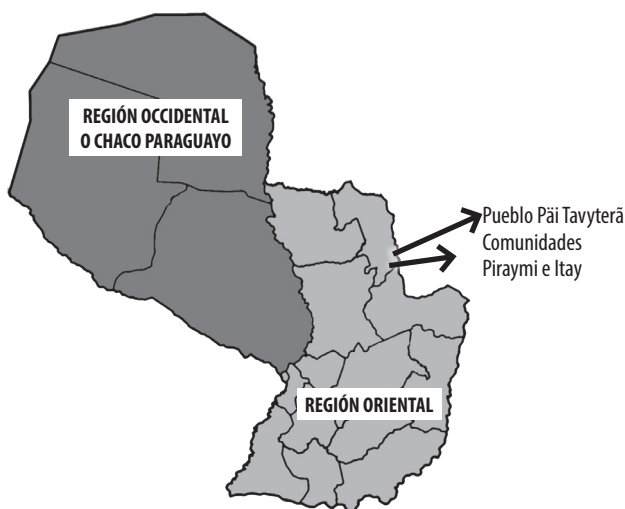
- La estrecha relación entre cultura, territorio y naturaleza, entendiendo el territorio como espacio de vida, identidad y memoria.
- La espiritualidad como componente central de la vida comunitaria y de la relación con el territorio.
- El debilitamiento de la transmisión intergeneracional, asociado a cambios sociales, culturales, educativos y territoriales.
- El papel de ancianos y ancianas como guardianes y transmisores de conocimientos, historias y prácticas culturales.
- La necesidad de generar espacios vivenciales de aprendizaje para niñas, niños y jóvenes, complementando la transmisión oral con la práctica.

- La importancia de fortalecer conocimientos relacionados con el bosque y el territorio, alimentación y medicina tradicional, juegos, ceremonias y lengua.

En total, participaron 103 personas, quienes identificaron 12 conocimientos y prácticas culturales prioritarios para su fortalecimiento.

Finalmente, el documento formula recomendaciones para contribuir a su fortalecimiento, revitalización y transmisión intergeneracional, respetando las prioridades, formas de organización y mecanismos propios de las comunidades Păi Tavyteră.

Contexto



El proceso desarrollado con el pueblo Päi Tavyterã comprendió una serie de encuentros participativos realizados en las comunidades de Piraymi e Itay, entre marzo y abril de 2026. En estos espacios participaron personas provenientes de cuatro comunidades del departamento de Amambay: Piraymi, Itay, Mba'é Ñemi y Y Ete Poty.

El pueblo Päi Tavyterã constituye uno de los 19 pueblos indígenas reconocidos en Paraguay. Según los datos del último Censo Nacional de Población y Viviendas, su población se concentra principalmente en la zona norte de la Región Oriental del país, ascendiendo a unas 15 mil personas, siendo el cuarto pueblo

más numeroso después de los Mbya Guarani, los Ava Guarani y los Nivaclé. Su identidad cultural se encuentra profundamente vinculada a su territorio, su espiritualidad, su lengua y sus sistemas propios de conocimiento y organización comunitaria.

Uno de los principales referentes de su cosmovisión es Jasuka Venda (Cerro Guazú), considerado un sitio sagrado y de especial importancia espiritual. En la tradición Pãi Vavyterã, este lugar se encuentra vinculado al origen del universo y a Ñane Ramói Jusu Papa, figura central de su espiritualidad. La vida comunitaria se articula en torno al teko porã (buen vivir) y a la transmisión intergeneracional de conocimientos, prácticas y valores culturales. Los líderes espirituales o tekoaruvicha desempeñan un papel fundamental en la orientación de la vida ceremonial y comunitaria, incluyendo prácticas y celebraciones tradicionales como el Avaty Kyry. Asimismo, el pueblo mantiene y transmite su propia variante del guaraní, el guaraní Pãi, además de conocimientos tradicionales vinculados a la medicina, la alimentación, la agricultura y al relacionamiento respetuoso con el monte y el territorio.

El proceso contó con el acompañamiento de líderes y referentes de la Asociación Pãi Vavyterã Reko Pavẽ (APTR), organización miembro de la FAPI y socio local del proceso, entre ellos Miguel Rojas, Ignacio Vargas y Celina Arce. Su participación contribuyó al desarrollo de los espacios de diálogo y a la articulación con las comunidades participantes.

A lo largo de las jornadas se generaron espacios de diálogo, intercambio y reflexión colectiva, con una participación significativa de niñas, niños, jóvenes y estudiantes de la escuela local. Estos espacios permitieron identificar, profundizar y poner en valor conocimientos, prácticas y expresiones culturales consideradas relevantes por las propias comunidades.

Desde el inicio del proceso, la espiritualidad, la casa ceremonial o templo sagrado (oypysy) y las ceremonias tradicionales se manifestaron como elementos centrales de la reflexión, estrechamente vinculados con la identidad, la memoria colectiva y la continuidad cultural del pueblo Pãi Tavyterã.

Los encuentros combinaron momentos vivenciales —como rezos, cantos, danzas, consumo ritual de alimentos y bebidas tradicionales, entre ellas la chicha, y diversas demostraciones culturales— con espacios de conversación, intercambio y reflexión colectiva. Esta combinación permitió abordar los conocimientos y prácticas culturales no solo desde el relato y la memoria, sino también desde su vivencia, práctica y transmisión en el propio contexto comunitario.

En términos de participación, el primer encuentro contó con 72 participantes, de los cuales el 68 % fueron mujeres y el 39 % jóvenes. En el segundo encuentro participaron 31 personas, con una participación de mujeres del 59 % y de jóvenes del 31 %. Estos datos reflejan un importante nivel de involucramiento comunitario y, particularmente, una participación significativa de mujeres y jóvenes en el proceso de reflexión, recuperación y transmisión de conocimientos y prácticas culturales.

Resumen de participación en los encuentros

Pueblo	Comunidad	Encuentro	Participación (en personas)	Mujeres (%)	Jóvenes (%)
Pãi Tavyterã	Piraymi	1	72	68	39
Pãi Tavyterã	Itay	2	31	59	31
Total			103		

Metodología

El proceso metodológico desarrollado con el pueblo Păi Ta-vyteră combinó herramientas participativas, vivenciales e interculturales orientadas a facilitar la expresión de conocimientos, memorias, experiencias y expectativas de las comunidades respecto de su cultura y de las prácticas que consideran importantes para su continuidad.

Entre los principales recursos utilizados se incluyeron:

- Trabajo grupal diferenciado por edades y géneros, buscando favorecer la participación de distintos sectores de la comunidad y recoger perspectivas diversas.
- Dibujo como herramienta de expresión, especialmente útil para facilitar la participación de niñas, niños y jóvenes, así como para representar conocimientos y simbolismos culturales difíciles de expresar únicamente mediante la palabra.
- Conversaciones y reflexiones colectivas, orientadas a recuperar experiencias, memorias y percepciones sobre los cambios culturales.
- Relatos orales, con una participación particularmente relevante de personas mayores y referentes comunitarios como portadores de memoria y conocimientos.
- Demostraciones prácticas y experiencias vivenciales, mediante las cuales determinados conocimientos fueron compartidos y transmitidos a través de su propia práctica.
- Cantos, danzas, rezos y ceremonias, incorporados como expresiones vivas de la cultura y como espacios de transmisión de conocimientos y espiritualidad.
- Ejercicios de reflexión sobre pasado, presente y futuro, que permitieron identificar transformaciones, permanencias,

prácticas debilitadas y expresiones culturales que las comunidades desean fortalecer o recuperar.

- Ejercicios de imaginación colectiva, destinados a proyectar cómo quisieran que determinados conocimientos y prácticas culturales fueran transmitidos a las nuevas generaciones.

El dibujo como herramienta intercultural

Un recurso metodológico particularmente significativo fue el dibujo, que permitió ampliar las posibilidades de participación y expresión, especialmente entre niñas, niños y jóvenes y entre personas que no suelen intervenir en espacios formales de palabra pública. Asimismo, facilitó la representación de procesos, experiencias y simbolismos culturales y contribuyó a generar puentes entre las lenguas utilizadas por la comunidad y el castellano y guaraní empleados por el equipo facilitador.

El proceso partió de una reflexión sobre “cómo vivían los abuelos y las abuelas” y “cómo vivimos hoy”. Este ejercicio permitió reconocer transformaciones en las formas de vida, identificar conocimientos y prácticas que se mantienen vigentes, así como aquellos que se han debilitado o dejado de practicar. A partir de esta reflexión, se avanzó hacia la pregunta sobre qué conocimientos y expresiones culturales desean mantener, fortalecer, recuperar y transmitir en el futuro.

Incorporación de experiencias vivenciales

Durante el desarrollo del proceso se fortaleció progresivamente la dimensión práctica de la metodología. La incorporación de experiencias vivenciales permitió pasar del diálogo sobre

la cultura a la experiencia directa de determinadas prácticas y expresiones culturales.

En los encuentros se desarrollaron, entre otras, las siguientes actividades:

- tejidos;
- rezos y ceremonias;
- danzas y cantos;
- utilización de instrumentos musicales;
- presentación y utilización de ornamentos sagrados o rituales;
- preparación y consumo de alimentos y bebidas tradicionales.

Estas experiencias generaron un alto nivel de participación y entusiasmo, particularmente entre niñas, niños y jóvenes, y permitieron observar el potencial de los espacios prácticos como mecanismos de transmisión intergeneracional.

Asimismo, se observó el papel central de los ancianos y ancianas, líderes y referentes tradicionales como portadores de memoria y conocimiento. Cuando compartían relatos, explicaciones o demostraciones prácticas, se generaban condiciones particulares de escucha y atención por parte de las y los participantes, evidenciando el valor que tiene su participación en los procesos de recuperación y transmisión cultural.

Oralidad, lengua y mediación cultural

La oralidad constituyó uno de los principales recursos para la recuperación de conocimientos culturales. Los relatos de las personas mayores y de referentes comunitarios permitieron acceder a memorias y conocimientos que difícilmente podían ser recogidos mediante instrumentos estructurados.

La utilización de la lengua durante los encuentros fue igualmente importante. La comunicación entre participantes y facilitadores requirió, en distintos momentos, traducción y mediación entre la lengua guarani y el castellano.

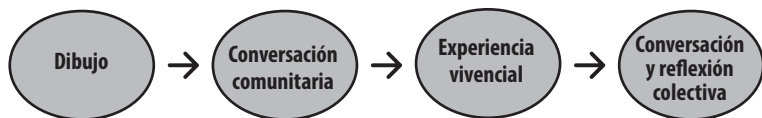
La traducción y mediación entre el castellano y guaraní paraguayo constituyó una dimensión transversal del proceso. En numerosos momentos, la comunicación no consistió únicamente en una traducción literal, sino que requirió explicaciones, contextualizaciones y mediaciones culturales para transmitir adecuadamente conceptos, significados y referencias propias del pueblo Pãi Tavyterã.

Esta dimensión fue fundamental para garantizar que las reflexiones pudieran desarrollarse desde las categorías, experiencias y formas de comprensión propias de la comunidad, evitando reducir los conocimientos culturales a conceptos externos.

Una metodología construida desde la comunidad

Uno de los principales aprendizajes metodológicos del proceso fue que, de manera progresiva y natural, los propios encuentros fueron consolidando una dinámica circular de participación, en la que las distintas herramientas se complementaban entre sí.

El proceso tendió a organizarse alrededor de una secuencia de:



Esta dinámica permitió que una representación gráfica o una experiencia práctica diera lugar a relatos y conversaciones, que a su vez podían conducir a nuevas demostraciones, recuerdos y reflexiones. De esta manera, la metodología no se limitó a

recoger información sobre las prácticas culturales, sino que generó espacios de encuentro, reconocimiento y transmisión de conocimientos entre generaciones.

En el caso del pueblo Păi Tavyteră, esta dimensión resultó particularmente relevante debido al lugar central que ocuparon durante los encuentros la espiritualidad, el oypysy (casa ceremonial o templo sagrado), las ceremonias, los cantos, las danzas y otras expresiones culturales vinculadas a la vida comunitaria.

Conocimientos identificados

En los encuentros desarrollados con las comunidades del pueblo Păi Tavyteră emergió con particular fuerza la estrecha relación entre espiritualidad, territorio, cultura y vida comunitaria. Las reflexiones y experiencias compartidas mostraron que estos elementos no se encuentran separados, sino que forman parte de un mismo entramado de conocimientos, prácticas y formas de comprender y relacionarse con el mundo.

La casa ceremonial o **oypysy** apareció como un espacio central para la vida comunitaria y la transmisión de conocimientos. Su importancia trasciende la dimensión física del espacio, ya que se encuentra vinculada con la espiritualidad, las ceremonias, la memoria colectiva, la transmisión de enseñanzas y la continuidad cultural del pueblo.

Asimismo, los participantes destacaron el valor de los rezos, ceremonias, cantos y danzas como expresiones vivas de la cultura y como prácticas que contribuyen a fortalecer la espiritualidad, la convivencia, los vínculos comunitarios y el sentido de pertenencia.

Las experiencias desarrolladas durante los encuentros permitieron identificar conocimientos y prácticas que se mantienen

vigentes, otros que presentan distintos grados de debilitamiento y aquellos que las comunidades consideran necesario recuperar, fortalecer y transmitir a las nuevas generaciones.

En este sentido, los conocimientos identificados comprenden no solamente prácticas concretas, sino también técnicas, usos, funciones, roles, espacios, actitudes, valores y formas de relacionamiento que forman parte de la cultura.

Tabla de conocimientos identificados

Expresión cultural	Ámbito	Caracterización	Necesidades / expectativas
1-Oypysy (casa sagrada)	Espiritualidad / organización comunitaria	Espacio central de ceremonias, rezos y transmisión cultural. Se usa como espacio de recuperación de enfermos.	Construir y fortalecer Oypysy en las comunidades
2-Kotyhi / Ñengára / Guahu /	Ceremonias y celebraciones	Bailes, cantos y encuentros tradicionales	Practicar con mayor frecuencia. Diferenciar sus funciones dentro de las comunidades.
3-Ñembo'e / Jeovasa	Espiritualidad / salud	Rezoes para alimentos, salud, agricultura y estados de ánimo	Recuperar y transmitir a jóvenes. Preparar a algunos para que hagan.
4-Poha ñana	Medicina tradicional	Uso de plantas medicinales y rezos	Profundizar y transmitir conocimientos
5-Ñe'e Pa'i	Lengua	Lengua tradicional y vocabulario ancestral	Fortalecer aprendizaje intergeneracional
6-Tekoaruvicha	Organización social	Liderazgo espiritual y cultural. Hay comunidades donde no hay tekoaruvicha.	Formar nuevos líderes, preparar a sucesores, que haya en cada comunidad
7- Pa'i rembiu tee Comidas tradicionales	Alimentación	Preparaciones tradicionales ligadas al bosque. Kagu'i (similar a la chicha). Jetymbichy, mandiombichy; chipa tumbykua (mimosi hervido,-asado, ojejokua pariri roguepe, se envuelve en hojas de pariri) avatimbichy (tupi, moroti granos blancos, pyta rojo, moroti-sayju pa'i amarillo blanco variedad pa'i)	Mantener y practicar más frecuentemente

Expresión cultural	Ámbito	Caracterización	Necesidades / expectativas
8-Técnicas de pesca y caza- Jeporaka -Marisca	Alimentación / economía	Trampas, redes y herramientas tradicionales. Monde (yyyra, pindo, trampa de peso muerto), ñuha (guembepi -trampa), matirö, Hu'y (flecha) la flecha se hace del yvytai -alecrim (la punta) vyrapa (arco). Kurupi kayi To'oi – (flecha con punta de bodoque para pájaros) Pari (trampa de guembepi – takuarembo- tacuarita sin agujero)	Recuperar uso y enseñanza
9-Artesanía tradicional - ekatu	Artesanía / cosmovisión	Instrumentos, canastos y utensilios. Yrupe, ajaka, tapekua (pantalla-pindo rogué- hogue moroti), mynaku (Sagrado, tipo bolsa, para tarer cosas, avati, mandio-vayru para productos de la cosas) pindo rogue) Productos producidos sólo por hombres //// Mujeres- Kyha – yvira (Karaguata) kyha ñono – pochito (mandiju)	Enseñar a nuevas generaciones
10-Ritual de iniciación femenina – Oñemondy'a – Ojekoaku- huevo, carne (heta mbae ndouara, 12-13 niños y oñemondy'a niñas	Ciclos de vida	Ritual de primera menstruación- Oho okypype 15 días. Jaryi oñengareko hese. Al salir se va al arroyo. Primera y segunda menstruación. Hembeta (11-13)- ndai kariay	Recuperar conocimientos hoy debilitados para orientar comportamientos culturales.
11-Sentido de comunidad tekoha Ñemombarete – Tava	Organización social	Unidad y reciprocidad comunitaria. Hay más individualidad hoy. Ka'aguy (bosque) es la base de la comunidad.	Fortalecer valores comunitarios.
12-Tekoharuvicha	Organización social	líder político	Enseñar a nuevas generaciones

Principales hallazgos

Preocupación por la pérdida de la transmisión intergeneracional

Uno de los principales hallazgos del proceso con el pueblo Păi Tavyteră fue la preocupación por el debilitamiento de la transmisión de conocimientos y prácticas culturales entre generaciones.

Las reflexiones de las comunidades permitieron reconocer que muchos conocimientos no necesariamente han desaparecido, sino que han dejado de practicarse, enseñarse o compartirse con la misma frecuencia. Esta situación genera preocupación, especialmente porque gran parte de estos conocimientos se transmite mediante la oralidad, la práctica y la participación directa en la vida comunitaria.

Se destacó particularmente el riesgo de que determinados conocimientos queden concentrados en pocas personas mayores y no logren ser transmitidos oportunamente a niños, niñas y jóvenes.

“No podemos decir que no saben.
Saben, pero no practican”.

“No saben más hacer porque
no les mostramos”.

“Si no fortalecemos la cultura,
se nos va a ir apagando”.

“Muchas cosas vamos a olvidarlas
si no las hacemos”.

“Corremos el riesgo de que los últimos que saben más,
se lleven todo el conocimiento al morir”.

Estas expresiones reflejan una conciencia comunitaria sobre la necesidad de practicar, enseñar y transmitir activamente la cultura, fortaleciendo los vínculos entre las personas mayores, las generaciones adultas, las juventudes y la niñez.

Centralidad del territorio y del monte en la continuidad cultural

En el pueblo Päi Tavyterä, la relación entre territorio, monte y cultura apareció como un elemento transversal del proceso.

El monte no fue comprendido únicamente como un espacio de provisión de recursos naturales, sino como un territorio donde se encuentran conocimientos, materiales, alimentos, plantas medicinales, prácticas de subsistencia y elementos necesarios para la vida cultural y comunitaria.

Esta relación se expresó también en la importancia de conservar los espacios necesarios para la construcción y funcionamiento de la **oypysy**, así como para la realización de prácticas y ceremonias tradicionales.

“Sin monte no podemos
construir un oypysy”.

“No podemos echar el bosque, no podemos
alquilar las tierras o termina nuestro futuro”.

“Queremos que haya bosque para fortalecer nuestra cultura”.

“Queremos que haya bosque para que siga la comunidad”.

De esta manera, la protección del territorio y del monte fue planteada también como una condición para la continuidad cultural, espiritual y comunitaria del pueblo Păi Tavyteră.

Importancia de las experiencias vivenciales para la transmisión cultural

El proceso mostró que la transmisión de conocimientos culturales adquiere mayor fuerza cuando se realiza mediante la experiencia directa y la participación activa.

Las demostraciones prácticas, los relatos, los cantos, las danzas, la preparación de alimentos y bebidas tradicionales, así como las prácticas vinculadas a la espiritualidad, generaron una participación particularmente activa de niños, niñas y jóvenes.

Estas experiencias permitieron que los conocimientos no fueran abordados únicamente como contenidos que deben ser explicados, sino como prácticas que pueden observarse, realizarse y experimentarse colectivamente.

El proceso evidenció, por tanto, el valor de recuperar espacios donde las nuevas generaciones puedan aprender mediante la observación, la práctica y el acompañamiento de quienes poseen los conocimientos.

Rol fundamental de los ancianos, ancianas y de los referentes culturales

Los ancianos y ancianas, junto con líderes espirituales, culturales y comunitarios, tuvieron un papel central como portadores de memoria y conocimientos.

Sus relatos, explicaciones y demostraciones prácticas generaron momentos de especial atención y escucha por parte de las generaciones más jóvenes. La participación de estas personas permitió recuperar conocimientos vinculados con la vida comunitaria, las prácticas culturales, la espiritualidad, los usos del territorio y las formas tradicionales de enseñanza.

Durante el proceso se destacó la importancia de que madres, padres, abuelas, abuelos y otros referentes culturales asuman un papel activo en la transmisión de estos conocimientos.

“Que los papás y (yvyporypy) (tamoi – jari) les muestren a los varoncitos (kunumi); y las abuelas y madres a las niñas (chamiri)”.

Asimismo, surgió la idea de que la continuidad cultural puede fortalecerse mediante la formación de jóvenes que posteriormente puedan asumir responsabilidades como transmisores de conocimientos dentro de sus comunidades.

“Si les mostramos a dos hombres jóvenes (kunumirusu) y a dos mujeres (chamirirusu) jóvenes, ya es suficiente para que siga nuestra cultura”.

En este sentido, la transmisión cultural fue entendida como un proceso colectivo que requiere vincular la memoria y experiencia de las personas mayores con la participación y formación de las nuevas generaciones.

Fortalecimiento de la identidad y valoración de la cultura Pãi Tavyterã

Otro hallazgo relevante fue la reflexión sobre las situaciones de vergüenza cultural, discriminación y debilitamiento de determinadas expresiones culturales.

Durante los encuentros se reconoció que algunas prácticas han dejado de expresarse abiertamente debido a la presión social, la discriminación o la percepción de que determinadas expresiones culturales son motivo de burla.

Al mismo tiempo, estas reflexiones estuvieron acompañadas por una fuerte valoración de la cultura propia y por el deseo de fortalecerla y transmitirla a las nuevas generaciones.

“Tenemos vergüenza de recrear nuestra cultura con los niños, se ríen de nosotros y crecen como paraguayos”.

“No perdimos mucho nuestra cultura, pero tenemos vergüenza de expresarla”.

“Solo los que ignoran su cultura se ríen de ella”.

“Si fortalecemos la cultura, nos fortalecemos”.

Estas expresiones muestran que la revitalización cultural no se limita a recuperar determinadas prácticas, sino que implica también fortalecer la autoestima, el orgullo y la valoración de la identidad Pãi Tavyterã, generando condiciones para que las nuevas generaciones puedan expresar su cultura con mayor confianza.

Especificidades observadas en el proceso Päi Tavyterä

El proceso participativo permitió identificar algunos elementos particularmente relevantes para comprender las prioridades culturales expresadas por las comunidades:

- Centralidad de la espiritualidad como dimensión transversal de la vida cultural y comunitaria.
- Importancia de la oypysy como espacio de encuentro, práctica espiritual, realización de ceremonias y transmisión de conocimientos.
- Presencia significativa de rezos, cantos, danzas y ceremonias tradicionales como expresiones vivas de la cultura.
- Participación activa de líderes espirituales y referentes comunitarios en la transmisión de conocimientos.
- Fuerte vínculo entre territorio, monte, espiritualidad y continuidad cultural, entendiendo el territorio como condición para la reproducción de la vida comunitaria.
- Importancia de la transmisión práctica y vivencial, especialmente para involucrar a niños, niñas y jóvenes.
- Necesidad de fortalecer los espacios intergeneracionales, donde personas mayores puedan compartir conocimientos directamente con las nuevas generaciones.
- Valoración de los conocimientos vinculados con objetos, alimentos, juegos, música, adornos, prácticas ceremoniales y otros elementos de la vida cultural.
- Necesidad de fortalecer la valoración de la identidad Päi Tavyterä, superando situaciones de vergüenza o discriminación que pueden limitar la expresión de la cultura.

En conjunto, los hallazgos muestran que para el pueblo Päi Tavyterä la revitalización cultural no puede abordarse de manera

aislada o únicamente como recuperación de prácticas específicas. Existe una relación estrecha entre territorio, espiritualidad, lengua, memoria, prácticas culturales, vida comunitaria e identidad. Por ello, las acciones de fortalecimiento y transmisión cultural requieren recuperar espacios de práctica y encuentro intergeneracional en los que los conocimientos puedan ser compartidos, experimentados y recreados por las nuevas generaciones.

Conclusiones

Los encuentros desarrollados con comunidades del pueblo Päi Tavyterä permitieron identificar una importante riqueza de conocimientos, prácticas y expresiones culturales que aún permanecen presentes, aunque con distintos niveles de práctica, transmisión y vitalidad.

El proceso permitió constatar que existe **memoria, interés y disposición comunitaria para fortalecer y revitalizar estos conocimientos**, particularmente aquellos relacionados con la espiritualidad, las ceremonias, los cantos, las danzas, los alimentos y bebidas tradicionales, los juegos, los objetos culturales, los conocimientos sobre el monte y las formas tradicionales de vida comunitaria.

También se observó que todavía existen personas mayores, líderes espirituales, referentes culturales y miembros de las comunidades que conservan conocimientos y experiencias que pueden ser transmitidos a las nuevas generaciones. Esto constituye una base fundamental para desarrollar procesos de revitalización cultural.

Al mismo tiempo, se identificó una preocupación concreta por la continuidad de estos conocimientos. Algunas prácticas se

mantienen, pero han disminuido en su frecuencia o han dejado de transmitirse regularmente, generando el riesgo de que determinados conocimientos queden concentrados en pocas personas y se debiliten con el paso del tiempo.

El proceso mostró además que niñas, niños y jóvenes manifiestan interés y entusiasmo cuando los conocimientos culturales son abordados mediante **experiencias concretas, demostraciones, juegos, relatos, cantos, danzas y otras formas de participación directa.**

Uno de los principales aprendizajes fue que la revitalización cultural no puede reducirse a la transmisión de información o a discursos sobre identidad. Requiere **espacios concretos para practicar, observar, escuchar, experimentar y compartir los conocimientos entre generaciones.**

En el caso Păi Tavyteră, la cultura apareció estrechamente vinculada con el territorio y el monte, la espiritualidad, la oipysy, la vida comunitaria y las relaciones intergeneracionales. Estos elementos no se presentaron como expresiones aisladas, sino como componentes interrelacionados de una forma integral de comprender y vivir la cultura.

Asimismo, el proceso permitió reconocer la importancia de:

- fortalecer los espacios comunitarios propios para la práctica y transmisión cultural;
- generar espacios de encuentro entre personas mayores, adultos, jóvenes, niñas y niños;
- reconocer el papel de líderes espirituales, personas mayores y referentes culturales como portadores y transmisores de conocimientos;

- recuperar y fortalecer prácticas mediante metodologías basadas en el hacer, la observación, la oralidad y la experiencia;
- fortalecer la relación entre territorio, monte, espiritualidad y continuidad cultural;
- generar condiciones para que las nuevas generaciones puedan expresar y valorar su identidad cultural con mayor confianza.

Tembiapokue ñemohenda:
aty ñomongeta ha
ñemba'apo oñondivegua
rehegua, ojejapóva Pai
Tavyterã rembiapo, arandu
ha jepokuaa reko rehegua



Federación por la
Autodeterminación
de los **Pueblos Indígenas**



PAWANKA
FUND

Ñepyrũ

Ko kuatia ombyaty ha omohenda umi ñe'ējovake, ñemongu'e ha temimo'ã ome'eva'ekue umi tekoha Pãi Tavyterã, ohechakuaa haġua umi kuaapy, arandu ha jepokuaa reko rehegua umi tekoha voi ohecháva tekotevêha oñemombarete, oñemoingove jey ha oñembohasa ñemoñare pyahúpe.

Umi taller ha'eva'ekue pa'ũ oñemomba'e haġua teko ha reko, oñemomandu'a haġua tekoha rembiasakue, oñeñe'ẽ ha oñombo'e haġua ñemoñarekuéra apytépe ha oñembohape haġua tekoha rapykuéri. Ojeporu haġua ko'ã mba'e, jeporu tapereko opavave oikehápe ha ojoaju haġua opaichagua teko, umíva apytépe ta'anga, mombe'u, tembiapo jehechauka, ñomongeta, jeroky ha jerovia rehegua aty, ha ñemongu'e.

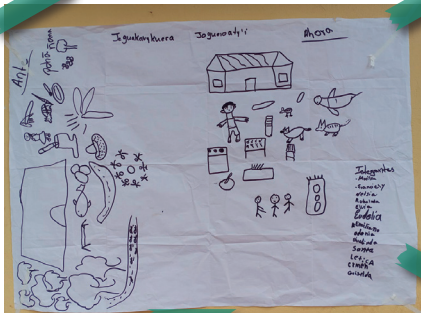
Ko tembiapo rupive ikatu oñembohysýi umi jepokuaa gueteri ojejapóva, ambue katu mbeguekatúma oñembohasa ñemoñare apytépe, ha avei umi tekotevêva oñemomandu'a ha oñemoingove jey. Umi mba'e tenondegua ojehechakuaáva apytépe oĩ:

- Atyete oĩva teko, yvy ha tekoha natural apytépe, oñentendévo yvy ha tekoha ha'eha peteĩ pa'ũ tekove, teko, mandu'a ha arandu ñembohasa haġua.
- Jerovia ha espíritu rehegua ha'e peteĩ mba'e tuicháva tekoha rekove ha tekoha yvy rehegua joaju ryepýpe.
- Oñemboguejy ohóvo arandu ñembohasa ñemoñare apytépe, oñembojoajúva umi ñemoambue social, teko rehegua, tekombo'e ha yvy rehegua ndive.

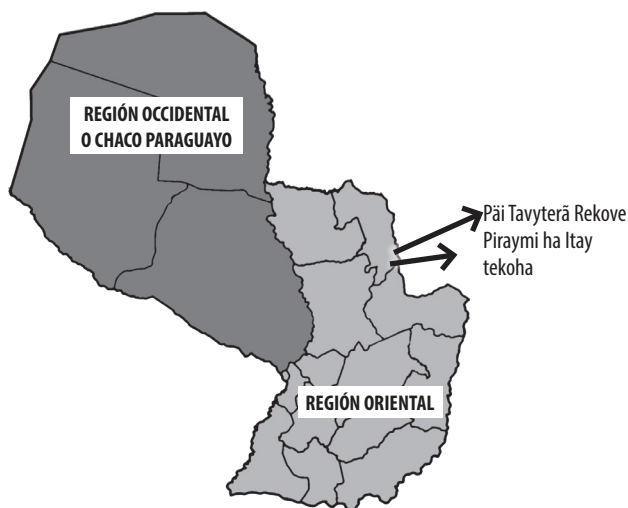
- Tuja ha guaiguĩkuéra rembiporu tuichaiterei, ha'ekuéra ha'e rupi arandu, mombe'u ha jepokuaa reko rehegua ñangarekohára ha ñembohasahára.
- Tekotevẽ oñemoheñoi pa'ũ añetehápe oñembo'e ha ojeikuaa haɣua mitãkuña, mitãkuimba'e ha mitãrusu, oñembojoajúvo ñe'ẽ rupive oñembohasáva umi tembiapo ha jepokuaa rehegua tembiasakue ndive.
- Tekotevẽ oñemombarete arandu ojoajúva ka'aguy ha yvy rehe, tembi'u ha pohã ñana yma guare rehe, ñembosarái, jerovia ha ñe'ẽ rehe.

Opaite oñondive, ko tembiapópe oike 103 tapicha, ha ha'ekuéra ohechakuaa 12 arandu ha jepokuaa reko rehegua oñemombarete haɣua tenonderã.

Ipahápe, ko kuartia omoĩ temimo'ã ha tape oñepytyvõ haɣua ko'ã arandu ha jepokuaa oñemombarete, oñemoingove jey ha oñembohasa haɣua ñemoñare apytépe, oñemomba'évo umi mba'e ohecháva tekotevẽha umi tekoha Päi Tavyterã, avei hekoñemohenda, iñorganización ha umi hape tee oñembohasa haɣua ijapytépe.



Henda ha hekove rehegua



Päi Tavyterã kuéra ndive ojejapóva ko tembiapo oike peteĩ aty ñomongeta ha ñemohenda oñondiveguáva apytépe, ojejapóva Piraymi ha Itay tekoha kuérape, jasyapy ha jasyrundy 2026-pe. Ko'ã atyhápe oñembyaty tapicha irundy tekoha rehegua, Amambay departamentopegua: Piraymi, Itay, Mba'e Ñemi ha Y Ete Poty.

Päi Tavyterã kuéra ha'e peteĩva umi 19 tavayguakuéra ypykue Paraguáipe oñemboherava'ekue ha oñemoneĩva'ekue. Tavayguakuéra Papapy ha Óga Jeporavo Tetãmegua Censo Nacional de Población y Viviendas pahaguépe ojehechauka, hetaveha oiko Tetã Región Oriental yvate gotyo, ha oguereko amo 15.000 tapicha rupi. Péicha, ha'e irundyha tavayguakuéra ypykue hetaveva Paraguáipe, Mbya Guarani, Ava Guarani

ha Nivaculé rire. Iteko, heko ha iñemoñare rapo oñembojoaju mbarete itekoha ndive, ijerovia ha iñangarekoháre, iñe'ẽ, ha umi arandu ha ñemohenda oiporúva hikuái hekohápe.

Iñangarekohápe ha ijeroviápe peteíva umi mba'é tenondegua ha'e Jasuka Venda (Cerro Guazú), ojehecháva tendaarangatu ha oguerékóva tuicha mba'é ijeroviápe. Pãi Tavyterã rekoha'ãme, ko tenda ojoaju yvóra ñepyrũ ndive ha Ñane Ramói Jusu Papa ndive, ha'éva peteĩ tapicha tuicha mba'éva ijeroviápe. Tekoha rekove oñemohenda teko porã jerére, ha avei arandu, tembiapo ha teko ñembohasa ñemoñare guive ñemoñare peve. Tekoaruvicha kuéra oguereko peteĩ tembiapo tuicháva tekoha ha aretekuéra sãmbyhy ha ñemoñe'ẽme, oikéhápe umi teko ha jeroky yma guaréva, Avaty Kyry-icha. Upéicha avei, tavayguakuéra oñangareko ha ombohasa iñe'ẽ guarani tee, guarani Pãi, ha avei umi arandu yma guaréva pohã rehegua, tembi'u rehegua, ñemitỹ rehegua ha tekoarangatu rehegua, ohechaukáva mba'éichapa oñemoĩ porã ka'aguy ha itekoha ndive.

Ko tembiapo oguereko iñirũ ha iñakãrapu'áhára Asociación Pãi Tavyterã Reko Pavẽ (APTR)-gua, ha'éva FAPI rembijokuái ha ko tembiapo pegua socio local. Umíva apytépe oĩ Miguel Rojas, Ignacio Vargas ha Celina Arce. Ikuéra participación oipytyvõ oñemotenonde ha'gua umi aty ñomongeta rehegua ha oñembojoaju ha'gua umi tekoha oikéva ko tembiapópe.

Umi ára ojejapohápe ko'ã aty, oñeheñói espacio ñomongeta, ñembohasa arandu ha ñepy'amongeta oñondiveguáva, ha upépe oñemomba'é ha'gua mitäkuña, mitã, mitãrusu ha temimbo'e oikóva mbo'ehaópe. Ko'ã espacio rupive ikatu ojehechakuaa, oñembopypuku ha oñemomba'é umi arandu, teko ha jehechauka cultural rehegua umi tekoha voi ohecháva tuicha mba'éva.

Ko tembiapo oñepyrũ guive, jerovia ha espiritualidad, óga ceremonial térã templo marangatu (oypysy) ha umi ceremonia yma guaréva ojehechauka mba'e tenondeguáramo ñepy'amongeta ha ñomongetápe. Ko'ã mba'e ojoaju mbarete Päi Tavyterã kuéra reko tee ndive, mandu'a oñondiveguáva ndive ha hekove cultural oñembohasávo peteĩ ñemoñare guive ambuépe.

Umi aty oñembojoaju umi tembiapo oikóva añetehápe —ñembo'e, purahéi, jeroky, tembi'u ha mba'yru yma guaréva jeporu ritual, umíva apytépe chicha, ha opaichagua jehechauka cultural— ndive, ha avei ojejapo ñomongeta, ñembohasa arandu ha ñepy'amongeta oñondiveguáva. Ko'ã mokõi hendáicha oñembojoajúvo, ikatu oñemba'apo umi arandu ha teko cultural rehe, ndaha'ei mombe'upy ha mandu'a rupínte, síno avei umi mba'e ojeikovéva, ojejapóva ha oñembohasáva tekoha ryepýpe voi.

Participación rehe ñañe'ëvo, pe aty peteĩha oguereko 72 participante, umíva apytépe 68 % kuña ha 39 % mitãrusu ha mitãkuña. Pe aty mokõiha katu oguereko 31 participante, ha upépe 59 % kuña ha 31 % mitãrusu ha mitãkuña. Ko'ã papapy ohechauka tekoha oñemboja mbarete hague ko tembiapópe, ha ko'ýte kuña ha mitãrusu kuéra oime tuicha haña umi ñepy'amongeta, arandu ñemoingove ha teko ha jehechauka cultural ñembohasa rehegua.

Tallerkuérape oñembojeguáva rehegua mbyky

Pueblo	Tekoha	Aty	Oikéva (tapichakuéra)	Kuña (%)	Mitãrusu ha mitãkuña (%)
Päi Tavyterã	Piraymi	1	72	68	39
Päi Tavyterã	Itay	2	31	59	31
Total			103		

Mba'éichapa oñemboguata pe tembiapo

Pe tembiapo oñemboguata haguéicha Päi Tavyterã ndive oñembojoaju opaichagua tembiporu oñondivegua, teko rupive ojejapóva ha teko joaju rehegua, ikatu hağua umi tekoha omombe'u iñarandu, imandu'a, hembiasakue ha oha'arõva, ikatu hağua avei oñehesa'yijo mba'épa iñimportanté chupekuéra heko ha umi teko oñangarekóva hikuái ani hağua okañy ha oñembohasa hağua ñemoñare pyahúpe.

Umi tembiporu tenondegua ojeporúva apytépe oĩ:

- Aty oñemohenda hağua ary ha kuña/kuimba'e rehe, oñehékávo opavave sector tekoha pegua ikatu hağua oikévo ha oñehendu opaichagua jehecha.
- Ta'anga ñemoha'ãnga peteĩ tape ñemombe'u hağua, tuicha oipytyvõva mitãkuña, mitã ha mitãrusukuéra oiké hağua, ha avei ojehechauka hağua arandu ha jehechauka cultural hasýva oñemombe'u ñe'ẽ año rupive.
- Ñomongeta ha ñepy'amongeta oñondive, oñembohasa ha oñembyaty hağua tembiasakue, mandu'a ha mba'éichapa oñeñandu umi teko oñemoambuéva rehe.
- Mombe'upy juru rupive, upépe tuicha mba'e umi tapicha ijedavéva ha tekoha ruvicha, ha'éva mandu'a ha arandu ñangarekohára.
- Tembiapo jehechauka ha teko rupive ojeikovéva, rupive umi arandu peteĩteĩ oñembohasa ha oñemoarandu ojejapo hağua upe tembiapo tee.
- Purahéi, jeroky, ñembo'e ha arete, ojepurúva teko jeikovéva jehechaukaramo ha avei arandu ha espiritualidad ñembohasa hağua.

- Ñepy'amongeta yma, ko'água ha tenonderã rehe, ikatu haña ojehechakuaa mba'éichapa oñemoambue umi teko, mba'épa oñemantene, mba'épa oñemboguejy ha mba'épa umi tekoha oipotáva omombarete téra ogueru jey.
- Ñeimo'ã oñondivegua, oñemboheko haña mba'éichapa oipota hikuái umi arandu ha teko cultural oñembohasa ñemoñare pyahúpe tenonderãme.

Ta'anga ñemoha'ãnga peteĩ tembiporu teko joaju rehegua

Peteĩ tembiporu metodológico tuicha mba'éva ha'e kuri ta'anga ñemoha'ãnga, ombotuicháva opaichagua tapicha ikatu hag̃ua oiké ha oñemombe'u, ko'ýte mitãkuña, mitã ha mitãrusukuéra, ha avei umi tapicha ndoikéiva jepi umi aty oñeñe'ehápe opavave renondépe. Upéicha avei, ta'anga rupive ikatu oñembohechauka tembiapo ojejapóva, tembiasakue ha mba'é he'iséva culturalmente, ha oipytyvõ oñemoheñói hag̃ua peteĩ joaju umi ñe'ẽ tekoha oiporúva ha castellano ha guarani umi ombohapéva tembiapo oiporúva apytépe.

Pe tembiapo oñepyrũ peteĩ ñepy'amongetágui “mba'éichapa oikove va'ekue umi jarýi ha tamói” ha “mba'éichapa jaikove ko'água” rehe. Ko ejercicio rupive ikatu ojehechakuaa mba'éichapa oñemoambue teko ha jeikove rape, ojehechakuaa umi arandu ha teko oñemantene gueteríva, avei umi oñemboguejy téra ndojejapovéiva. Ko ñepy'amongeta rire, oñembohape pe porandu mba'épa umi arandu ha jehechauka cultural oipotáva hikuái omantene, omombarete, ogueru jey ha ombohasa ñemoñare pyahúpe tenonderãme.

Tembiasakue rupive ojeikovéva ñemoinge

Pe tembiapo oñemboguata aja, mbeguekatúpe oñemombarete pe metodología rembiporu rehegua, ko'ýte umi tembiapo ojejapóva añetehápe. Tembiasakue rupive ojeikovéva ñemoinge rupive ikatu ojehasa teko rehe ñomongetágui umi teko ha jehechauka cultural peteĩteĩ rehe ojeikove ha ojehecha añetehápe.

Umi atyhápe ojejapo, ambue tembiapo apytépe, ko'ã mba'é:

- Ñembotypy ha ñembojeguáva jehechauka;
- Ñembo'e ha ceremonia;
- Jeroky ha purahéi;
- Mba'é pú instrumento musical jeporu;
- Ñemohenda ha jeporu jegua marangatu térã ritual rehegua;
- Tembi'ú ha mba'ýru yma guaréva ñembosako'i ha jeporu.

Ko'ã tembiasakue rupive ojeikovéva omoheñoi tuicha participación ha vy'a, ko'ýte mitäkuña, mitä ha mitärusukuéra apytépe, ha ohechauka umi espacio tembiapo tee rehegua oguerekoha peteĩ tuicha potencial arandu ñembohasa haña peteĩ ñemoñare guive ambuépe.

Upéicha avei, ojehechakuaa umi kuimba'e ha kuña ijedáva, tekoaruvicha ha umi tapicha arandu yma guaréva oguerekoha peteĩ tembiapo tuicháva mandu'a ha arandu ñangarekohára ramo. Ha'ekuéra omombe'u jave tembiasakue, omyesakã térã ohechauka jave mba'éichapa ojejapo peteĩ tembiapo, oñemoheñoi peteĩ situación particular ojeendu ha oñembokatupyry haña umi participante. Péva ohechauka mba'eichaitépa tuicha mba'e iñeparticipación umi tembiapo

rupive ojehecha haġua jey, oñemombarete ha oñembohasa haġua teko ha arandu cultural.

Ñe'ẽ juru rupive, ñe'ẽ ha teko joaju ñemohenda

Ñe'ẽ juru rupive oñembohasa ha oñemombe'úva ha'e peteíva umi tembiporu tenondegua oñembyaty ha oñemoingove jey haġua umi arandu cultural. Umi tapicha ijedáva ha tekoha rehegua tapicha arandu omombe'úva rupive ikatu oñeguahẽ umi mandu'a ha arandu pepe, heta jey ndaikatúiva oñembyaty tembiporu oñemohenda ha oñemboguata va'ekue rupive.

Umi aty aja, tuicha mba'e avei kuri ñe'ẽ jeporu. Umi participante ha umi ombohapéva tembiapo oñomongeta haġua, heta jey tekotevẽ kuri oñembohasa ha oñemohenda ñe'ẽ guarani ha castellano apytépe.

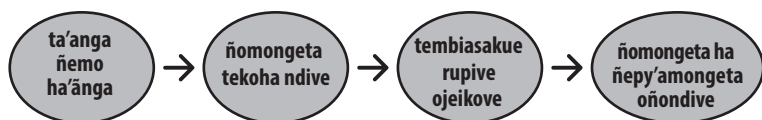
Pe castellano ha guarani paraguay apytépe ñe'ẽ ñembohasa ha teko joaju ñemohenda ha'e kuri peteĩ mba'e oñembojoajúva opaite pe tembiapo rehe. Heta jey, pe ñomongeta ndaha'ei kuri ñe'ẽ peteĩteíva ñembohasa año, síno tekotevẽ kuri ñemyesakã, ñemoĩ pe contexto-pe ha teko joaju ñemohenda, ikatu haġua oñembohasa porã umi concepto, significado ha referencia tee orekóva Pãi Tavyterã kuéra.

Ko dimensión tuicha mba'e kuri ojeheja haġua umi ñepy'amongeta oñemotenonde tekoha oiporúva ijeheguiete umi categoría, tembiasakue ha mba'éichapa oikuaa ha ontende umi mba'e rupive, ani haġua umi arandu cultural oñemboguejy téra oñembopyahu umi concepto okapegua rupive.

Tekoha guive oñemopu'áva'ekue peteĩ tembiapo rape

Pe tembiapo rape rehegua peteĩva umi ñanembo'e tuichavéva ko proceso guive ha'e kuri, mbeguekatúpe ha peteĩ mba'e ojehu ha'guaicha, umi aty voi omohenda ha omombarete hague peteĩ participación jerére oikóva, upépe umi tembiporu ojeporúva oñopytyvõ ha oñembojoaju ojuehe.

Pe tembiapo oñemohenda mbeguekatúpe ko secuencia jerére:



Ko dinámica rupive, peteĩ ta'anga térã peteĩ tembiapo ojeja'póva añetehápe ikatu omoñepyrũ mombe'upy ha ñomongeta, ha umíva katu ikatu ogueraha ambue jehechauka, mandu'a ha ñepy'amongetápe. Péicha, pe metodología ndopytái umi marandu oñembyatyhápe umi teko cultural rehegua año, síno omoheñoí atyha oñondive oñembyaty ha'gua, oñemomba'e ha'gua ha oñembohasa ha'gua arandu ñemoñarekuéra apytépe.

Päi Tavyterã kuéra rehegua, ko dimensión tuicha mba'e kuri, oguererekógui peteĩ tenda mbytépe umi aty aja jerovia ha espiritualidad, oypysy (óga ceremonial térã templo marangatu), umi ceremonia, purahéi, jeroky ha ambue jehechauka cultural ojoajúva tekoha rekove rehe.

Ojehechakuaáva arandu

Umi taller ojeja'póva Päi Tavyterã tekoha ndive ohechauka mbarete pe joaju pypuku oíva jerovia ha espiritualidad, tekoha, teko ha tekoha rekove oñondive. Umi ñepy'amongeta

ha tembiasakue oñembohasáva ohechauka ko'ã mba'e ndaha'eiha mba'e oñemboja'óva ojehegui, síno oíha peteĩ arandu, teko ha mba'éichapa oñentende ha oñembojoaju yvóra ndive peteĩ joaju guasúpe.

Pe óga ceremonial térã oypysy ojehechauka peteĩ tenda mbytéguáramo tekoha rekove ha arandu ñembohasa haña. Iñiimportánte ndaha'ei pe espacio físico año, síno avei ojoaju mbarete jerovia ha espiritualidad, umi ceremonia, mandu'a oñondiveguáva, ñembo'e ha ñemoarandu ñembohasa, ha tavayguakuéra reko tee oñemantene ha oñembohasa haña ñemoñarekuérape.

Upéicha avei, umi participante omomba'e ñembo'e, ceremonia, purahéi ha jerokey peteĩ jehechauka oikovéva ramo tekombó'e ha teko rehegua, ha avei tembiapo oipytyvöva omombarete haña jerovia ha espiritualidad, teko joja, joaju tekoha rehegua ha oñeñandu haña peteiva iñemoñare ha itavayguakuéra ndive.

Umi tembiasakue ojeikovéva oñemboguata aja umi aty rupive ikatu ojehechakuaa umi arandu ha teko ojejapóva gueteri ko'áña, ambuekuéra oñemboguejyha mbeguekatúpe opaichagua nivel-pe, ha avei umi mba'e umi tekoha ohecháva tekotevéha oguereko jey, omombarete ha ombohasa ñemoñare pyahúpe.

Upéva, umi arandu ojehechakuaáva ndaha'ei umi tembiapo añoñte, síno avei técnica, jeporu, tembiapo, rol, tenda, teko, valor ha mba'éichapa oñembojoaju ha oñemomba'e ojehe. Ko'ã mba'e tuichamba'e ha oĩ Päi Tavyterã reko tee ryepýpe.

Ojehechakuaáva arandu

Teko jehechauka	Henda	Mba'éichapa oñemombe'u	Tekotevê / oha'arôva
1. Oypysy (óga marangatu)	Jerovia ha espiritualidad / tekoha ñemohenda	Tenda mbyetépe ojejapo haña cerimonia, ñembo'e ha teko ñembohasa. Ojeporu avei hasýva ñemonguera ha ñemoiporã haña.	Ojejapo ha oñemombarete Oypysy tekoha-kuérape.
2. Kotyhü / Ñengára / Guahu	Ceremonia ha arete	Jeroky, purahéi ha aty yma guaréva.	Ojejapo memeve ha oñembojoavy mba'épa hembipota ha hembiaapo peteĩtei tekoha ryepýpe.
3. Ñembo'e / Jeovasa	Jerovia ha espiritualidad / tesãi	Ñembo'e tembi'u, tesãi, ñemity ha teko téra py'a rehegua haña.	Oñemoingove jey ha oñembohasa mitärusukuérape. Oñembokatupyry peteiva umi tapicha ojapo haña ko'ã mba'e.
4. Poha ñana	Pohã ñana / pohã ñemoarandu yma guaréva	Pohã ñana jeporu ha ñembo'e.	Oñembopypuku ha oñembohasa ko'ã arandu.
5. Ñe'ẽ Päi	Ñe'ẽ	Ñe'ẽ yma guaréva ha ñe'ëryru ypykue.	Oñemombarete ñe'ẽ ñembohasa ñemoñarekuéra apytépe.
6. Tekoaruvicha	Tekoha ñemohenda	Sãmyhy espiritual ha cultural. Oĩ tekoha ndaiporihápe tekoaruvicha.	Oñembokatupyry sãmyhyhára pyahu, oñembosako'i haña hekovekuéra, ha oĩ haña peteĩ tekoaruvicha káda tekoha-pe.

Teko jehechauka	Henda	Mba'éichapa oñemombe'u	Tekotevê / oha'arôva
7. Pãi rembi'u tee – tembi'u yma guaréva	Tembi'u / ñemongaru	Tembi'u ñembosako'i yma guaréva, ka'aguy ndive ojoajúva. Kagui (chicha-ichagua). Jetymbichy, mandiombichy; chipa tumbykua (mimoi oñembopupu térã ojeý, oñembohyru pariri rogue-pe). Avatimbichy (avati tupi, moroti – avatí oñemoldea ra'ýi morotí, pyta – pytã, moroti-sayju – morotí ha sa'ýju, peteĩ variedad Pãi).	Oñemantene ha ojejapo memeve.
8. Japoraka – marisca: pirakutu ha mymba juka rape	Tembi'u / viru ñemoheñói	Ñuhã, pira ñemboty ha tembiporu	Oñemoingove jey jeporu ha ñembo'e.
9. Tembiapo po yma guaréva – ekatu	Tembiapo po / cosmovisión	Tembiporu, ajaka ha mba'e ojeporúva ára ha ára. Yrupe, ajaka, tapekua (pantalla – pindo rogue, hogue morotí), mynaku (marangatu, vosa-ichagua ojegeraha ha'gua mba'e, avati, mandi'o ha ambue mba'e; pindo rogue). Ko'ã mba'e apytépe oĩ umi ojejapóva kuimba'ekuéra año rupive. Kuñanguéra: kyha – yvyra (karaguata), kyha ñono – pochito (mandyju).	Oñembo'e ñemoñare pyahúpe.
10. Kuña ñepyrũ rehegua ritual – Oñemondy'a / Ojekoaku	Tekove rape	Ritual kuña o'guahêvo imenstruación peteĩháme. Oho okypýpe 15 ára. Jaryi oñangareko hese. Osêvo, oho ysyrýpe. Oike avei pe primera ha segunda menstruación. Hembeta (11–13 ary) – ndai kariay.	Oñemoingove jey umi arandu ko'água oñemboguejyva'ekue, ikatu ha'gua oipytyvô teko ha jeiko cultural rape.
11. Tekoha ñeñandu – Tekoha ñemombarete – Tava	Tekoha ñemohenda	Joaju ha ñondivepa rehegua tekoha ryepýpe. ko'água ojehecha hetaveha peteĩteĩ reko. Ka'aguy ha'e tekoha pyenda.	Oñemombarete tekoha reko ha teko joaju valores.
12. Tekoharuvicha	Tekoha ñemohenda	Sãmyhyhára político.	Oñembo'e ñemoñare pyahúpe.

Umi jehechakuaa tenondegua

Ñemoñare apytépe arandu ha teko ñembohasa ikangyvéva rehegua

Peteĩva umi jehechakuaa tenondegua oñeġuahẽva'ekue pe tembiapo oñemboguata aja Pãi Tavyterã kuéra ndive ha'e pe kyhyje ha jepy'apy oĩva arandu ha teko cultural ñembohasa ikangyvéva rehe, peteĩ ñemoñare guive ambuẽpe.

Umi tekoha ñepy'amongeta rupive ikatu ojehechakuaa heta arandu ndokañyi gueteriha, síno ndojejapovéi, nombó'ei térã noñembohasavéima yma guaréicha. Ko situación omoheñoi jepy'apy, ko'ýte heta ko'ã arandu oñembohaságui ñe'ẽ juru rupive, tembiapo rupive ha tapicha oikehápe añetehápe tekoha rekove ryepýpe.

Oñemomba'e avei pe riesgo oĩva umi arandu peteĩ mbohapy tapicha térã tapicha ijedáva mbovymínte pópe opytáramo, ha ndaikatúi oñembohasa itíempope mitãkuña, mitã ha mitãrusukuérape.

"Ndajapói ikatu ja'e ndoikuaáiha.
Oikuaa, péro ndojapói."

"Ndoikuaavéi ojapo haġua,
pórke ndorohechauká chupekuéra."

"Ndorombaretevéiramo ñande reko,
mbeguekatúpe oñemboguepáta."

"Heta mba'e ñanderesarãita ndajajapóiramo."

"Oĩ riesgo umi tapicha pahaite oikuaavéva
oguerahapáramo opaite arandu omanóvo."

Ko'ã ñe'ẽ ohechauka tekoha oikuaaporãha tekotevêha ojapo, ombo'e ha ombohasa kyre'ỹ ñande reko, omombaretêvo joaju umi tapicha ijedáva, umi kakuaáva, mitãrusu ha mitãkuña ha mitãnguéra apytépe.

Tekoha ha ka'aguy ñemomba'e teko cultural ñemantene haġua

Pãi Tavyterã kuéra apytépe, pe joaju tekoha, ka'aguy ha teko apytépe ojehechauka peteĩ mba'e ohasáva opaite pe tembiapo.

Ka'aguy ndojehechái peteĩ tenda ome'êhápe recurso natural añoñte, síno peteĩ tekoha oĩhápe arandu, mba'e ojeporúva, tembi'u, pohã ñana, teko ñemongaru ha jeikove rehegua, ha opaichagua mba'e tekotevêva teko cultural ha tekoha rekove haġua.

Ko joaju ojehechauka avei oñemomba'eha umi tenda oñeikotevêva oñemopu'ã ha ojeporu haġua oypysy, ha avei ojejapo haġua umi teko ha ceremonia yma guaréva.

"Ka'aguy'ỹre ndaikatúi ñamopu'ã peteĩ oypysy."

"Ndaikatúi ñaity ka'aguy, ndaikatúi ñame'ẽ térã ñarenda ñande yvy, pórke upéicha opa ñane renonderã."

"Roipota oĩ ka'aguy ñamombarete haġua ñande reko."

"Roipota oĩ ka'aguy tekoha osegi haġua oikove."

Péicha, tekoha ha ka'aguy ñemo'ã oñemohenda avei peteĩ mba'e tekotevêva Pãi Tavyterã kuéra reko cultural, jerovia ha tekoha rekove oñemantene ha osegi haġua.

Tembiasakue rupive ojeikovéa ñemomba'e teko ñembohasa haġua

Pe tembiapo ohechauka arandu cultural ñembohasa oñemombareteveha ojejapóramo tembiasakue rupive ojeikovéa ha tapicha oikehápe kyre'ỹ.

Umi jehechauka tembiapo rupive, mombe'upy, purahéi, jeroky, tembi'u ha mba'yrú yma guaréva ñembosako'i, avei umi teko ojoajúva jerovia ha espiritualidad rehe, omoheñoi mitäkuña, mitä ha mitärusukuéra oike ha oipytyvõ kyre'ỹ haġua.

Ko'ã tembiasakue rupive ojeikovéa rupive, umi arandu ndaha'éi oñemboja'óva mba'e oñemyesakäva'erä aňónte, síno ojehechakuaa ha oñemoñe'ẽkuaa avei ramo tembiapo ikatúva ojehecha, ojejapo ha ojeiko oňondive.

Upévore, pe tembiapo ohechauka mba'eichaitépa tuicha mba'e oñemoingove jey umi tenda ikatuhápe ñemoñare pyahu oikuaa ha oñemoarandu ohechávo, oja'póvo ha oikóvo umi tapicha oguerékova arandu ykére.

Umi tamói, jarýi ha umi tapicha arandu cultural rehegua rembiapo tuicháva

Umi tamói ha jarýi, avei umi sãmyhyhára espiritual, cultural ha tekoha rehegua, oguereko peteĩ tembiapo mbytépe ñande reko ñangareko ha ñemombarete haġua, ha'e rupi kuéra mandu'a, tembiasakue ha arandu tee ñangarekohára.

Ikuéra mombe'upy, ñemyesakã ha jehechauka tembiapo rupive omoheñoi peteĩ ñehendu ha ñemoarandu iñiimportánteve ñemoñare pyahu apytépe. Iparticipación rupive ikatu oñemoingove jey ha oñemombarete arandu ojoajúva tekoha rekove, teko tee, jerovia ha espiritualidad, yvy

ha tekoha jeporu, avei umi mba'éichapa yma guive oñembo'e, ojehechauka ha oñembohasa arandu.

Pe tembiapo aja oñemomba'e tuicha mba'eha umi túva, sy, tamói, jarýi ha ambue tapicha arandu cultural rehegua rembiapo kyre'ỹ arandu ha teko tee ñemoñarekuéra apytépe oñembohasa haña.

"Umi túva ha yvyporypy, tamói ha jarýi, tohechauka mitäkuimba'ekuéra (kunumi) mba'éichapa ojejapo; ha umi jarýi ha sy tohechauka mitäkuñanguérape (chamiri)."

Upéicha avei, osẽ pe ñeimo'ã teko tee ikatuha oñemombarete oñembokatupyry rupive mitãrusu ha mitäkuña, ikatútava upe rire omotenonde ha ombohasa jey umi arandu ha tembiapo tee itekoha ryepýpe.

"Roechoauka ramo mokõi kuimba'e mitãrusu (kunumirusu) ha mokõi kuña mitãrusu (chamirirusu), upéva ha'ema suficiente ñande reko osegí haña."

Ko sentido-pe, teko tee ñembohasa oñentende peteĩ tembiapo oñondiveguáramo, oikotevẽva ombojoaju umi tamói ha jarýi mandu'a, arandu ha tembiasakue umi ñemoñare pyahu participación, ñemoarandu ha ñembokatupyry ndive. Péicha, tamói ha jarýi rembiapo ndaha'éí aõõnte arandu ymaguare ñangar

Päi Tavyterã reko tee ñemombarete ha ñemomba'e

Ambue jehechakuaa iñimportanteva ha'e ñepy'amongeta umi situación de vergüenza cultural, discriminación ha ikangyvẽva rehe, ojehecháva peteĩteĩ umi jehechauka cultural-pe.

Umi aty aja ojehechakuaa oĩha teko ha tembiapo ojehechaukava'ekue yma ha ko'água ndojechaukavéiva

kyre'ỹ, presión social, discriminación térã pe ñeimo'ã oĩgui umi jehechauka cultural opukáva térã oñembohory hağua.

Upe jave avei, ko'ã ñepy'amongeta oho peteĩ ñemomba'e mbarete ñande reko tee rehe ha pe potapy oñemombarete ha oñemohasa hağua ñemoñare pyahúpe.

"Roñemotĩ romoingove jey hağua ore reko umi mitã ndive, opuka orerehe ha okakuaa paraguayocha."

"Ndaikói ñamboyke heta ñande reko, péro roñemotĩ rohechauka hağua."

"Umi ndoikuaáiva iñe'ẽ ha heko tee año opuka hese."

"Ñamombarete ramo ñande reko, ñañemombarete avei ñande voi."

Ko'ã ñe'ẽ ohechauka pe teko cultural ñemoingove jey ndaha'éiha umi teko ha tembiapo peteĩteíva oñemoingove jeynte, síno oike **avei** ñemombarete ñande jehecharamói, ñande orgullo ha ñande identidad Pãi Tavyterã, oñemoheñóivo umi condición ikatu hağua ñemoñare pyahu ohechauka iñe'ẽ ha heko tee jeroviápe.

Umi mba'e tee ojehechakuaáva Pãi Tavyterã tembiapo ryepýpe

Pe tembiapo participativo rupive ikatu ojehechakuaa heta mba'e iñimportanteva oikuaa hağua umi prioridad cultural umi tekoha omombe'úva:

- Espiritualidad oñemohenda mbytépe, ha'e peteĩ dimensión ohasáva opaite teko cultural ha tekoha rekove.

- Oypysy ñemomba'e, ha'e peteĩ tenda oñembyaty haġua, ojejapo haġua teko espiritual, ceremonia ha oñembohasa haġua arandu.
- Ñembo'e, purahéi, jerokey ha ceremonia yma guaréva ojehechauka mbarete, ha'éva teko cultural oikovéva jehechauka.
- Sãmbyhyhára espiritual ha tekoha rehegua tapicha arandu participación kyre'ỹ, arandu ñembohasa haġua.
- Joaju mbarete tekoha, ka'aguy, espiritualidad ha teko cultural osegi haġua, oñentendévo tekoha peteĩ condición tekotevëva tekoha rekove oñemoñare ha osegi haġua.
- Tembiapo rupive ha tembiasakue ojeikovéva ñembohasa ñemomba'e, ko'ýte mitäkuña, mitä ha mitärusukuéra oike haġua.
- Tekotevë oñemombarete umi espacio ñemoñarekuéra oñondiveguáva, upépe umi tapicha ijedáva ikatu ombohasa iñarandu directamente ñemoñare pyahúpe.
- Arandu ojoajúva mba'e, tembi'u, ñembosarái, purahéi, jegua, teko ceremonial ha ambue elemento teko cultural rehegua ñemomba'e.
- Tekotevë oñemombarete Päi Tavyterã reko tee ñemomba'e, oñembohasávo umi situación de vergüenza térã discriminación ikatúva ojoko teko cultural jehechauka.

Opa ko'ã jehechakuaa oñondive ohechauka Päi Tavyterã kuérape ġuarã pe teko cultural ñemoingove jey ndaikatuiha oñemba'apo hese peteĩ hendápe año térã umi teko ha tembiapo peteĩteíva ñemoingove jey ramo año. Oĩ peteĩ joaju pypuku tekoha, espiritualidad, ñe'ẽ, mandu'a, teko cultural, tekoha rekove ha identidad apytépe. Upévare, umi tembiapo oñemombarete ha oñembohasa haġua teko cultural oikotevë oñemoingove jey umi tenda ojejapo ha oñembyatyhápe

ñemoñarekuéra, ikatuhápe umi arandu oñembohasa, ojeiko hese ha oñemoheñoí jey ñemoñare pyahu rupive.

Nemohu'ã

Umi aty oñemotenondéva Päi Tavyterã rekoha rehegua ndive oheja ojehechakuaa hetaitereiha arandu, tembiapo ha jehechauka teko rehegua ko'água gueteri oíva tekove ryepýpe, jepémo ojehecha opaichagua nivel-pe ijeporu, ñemoñarekuéra apytépe ñembohasa ha tekove mbarete.

Ko tembiapo rupive ojehechakuaa oíha mandu'a, interés ha tekoha ñemotenonde omombarete ha ombojeyv jey haña ko'ã arandu, ko'ýte umi ojoajúva espiritualidad, ceremonia, purahéi, jeroky, tembi'u ha mba'yrú y yma guaréva, ñembosarái, mba'e tee teko rehegua, arandu ka'aguy rehegua ha umi tekoha rekove yma guaréva ndive.

Avei ojehecha gueteri oíha tapicha tuicháva, sãmbyhyhára espiritual, tapicha arandu cultural rehegua ha tekoha pegua oguerékova arandu ha tembiasakue ikatúva oñembohasa ñemoñare pyahúpe. Kóva ha'e peteĩ pyenda tuichaitereíva oñemoheñoí hag'ua tembiapo teko tee ñemoingove jey rehegua.

Upéicharõ jepe, ojehechakuaa avei peteĩ jepy'apy añetete ko'ã arandu osegi haña. Oĩ tembiapo ha teko yma guaréva oñemantene gueteri, hákatu sa'íve ojejapo térã ndaha'ei jepi oñembohasáva, upéva omoheñoí peteĩ riesgo ikatu haña peteĩ arandu opyta mbovyi tapicha pópe ha mbeguekatúpe ikangy ohasávo ára.

Ko tembiapo ohechauka avei mitäkuña, mitã ha mitärusu ohechauka interés ha vy'a umi arandu teko rehegua

oñembojaóramo chupekuéra tembiasakue añetegua, jehechauka, ñembosarái, mombe'upy, purahéi, jeroky ha ambue hendáicha oikévo ha ojaíso directamente.

Peteĩ jehechakuaa tuichavéva ha'e teko tee ñemoingove jey ndaikatuiha oñemboguejy marandu ñembohasa térã ñe'ẽngue teko tee rehegua año. Oikotevẽ tenda añeteguáva ojejapo, ojehecha, oñehendu, ojehasa rupi ojeikove ha oñemboja'ó haña arandu ñemoñarekuéra apytépe.

Pãi Tavyterã reko ryepýpe, teko tee ojehechauka ojoaju mbareteha tekoha ha ka'aguy, espiritualidad, oipysy, tekoha rekove ha ñemoñarekuéra apytépe joaju ndive. Ko'ã mba'e ndojehechái peteĩteiva térã ojuehe'yva, síno peteicha oñondive ojoajúva, omoheñoiva peteĩ hendáicha oñeikũmby ha ojeiko haña teko tee.

Upéicha avei, ko tembiapo rupive ojehechakuaa iñimportanteha:

- Fortalecer umi tenda tekoha mba'éva ojejapo ha oñembohasa haña teko tee;
- Oñemoheñoi tenda oñondive oñembyaty haña tamói, jarýi, kakuaa, mitãrusu, mitãkuña ha mitãnguéra;
- Oñemomba'e sãmbyhyhára espiritual, tamói, jarýi ha umi tapicha arandu cultural rehegua rembiapo, ha'ekuéra rupi oñeñangareko ha oñembohasa rupi arandu;
- Oñembojere jey ha oñemombarete tembiapo ha teko yma guaréva, ojeporúvo tembiapo rape oñemopyendáva jejapo, jehecha, ñe'ẽ juru rupive ha tembiasakue rupive;
- Oñemombarete joaju oĩva tekoha, ka'aguy, espiritualidad ha teko tee osemi haña;
- Oñemoheñoi teko porã ha tenda ikatu haña ñemoñare pyahu ohechauka ha omomba'éve iñidentidad cultural, jeroiavévo ijehe ha iñemoñare rehe.



Federación Por la Autodeterminación de los Pueblos Indígenas (FAPI)

Pa'i Pérez 1.217 e/ Ana Díaz y Rodríguez de Francia, Asunción, Paraguay

Email: fapi@fapi.org.py / Página web: www.fapi.org.py